

根据教育部最新考试大纲编写

泛读

EXTENSIVE READING



大学英语泛读考试命题研究中心 组编
董广才 主编

大学英语
全程辅导

1

4
师范大学出版社

Liaoning Normal University Press

大学英语(泛读)全程辅导

A Comprehensive Guide to College English

第一册

编 写 大学英语泛读考试命题研究中心

主 编 董广才

副 主 编 宁 平

本册主编 和淑霞

辽宁师范大学出版社

Liaoning Normal University Press

图书在版编目(CIP)数据

大学英语(泛读)全程辅导(第一册)/董广才 主编.
大连:辽宁师范大学出版社,2001.10

ISBN 7-81042-292-8

I.大... II.董... III.大学英语-泛读-高等学校
-学习参考资料 IV.H320

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 44147 号

大学英语(泛读)全程辅导

(第一册)

董广才 主编

辽宁师范大学出版社出版

(大连市黄河路 850 号 邮政编码 116029)

(电话 0411-4206854)

沈阳新华印刷厂印刷

辽宁师范大学出版社发行

开本:880 毫米×1230 毫米¹/32 字数:380 千字 印张:10¹/4

印数:1~8000 册

2001 年 10 月第 1 版

2001 年 10 月第 1 次印刷

责任编辑:徐华东

责任校对:李 洋

封面设计:李小曼

版式设计:白 山

ISBN 7-81042-292-8/G·178

定价:13.50 元

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

前 言

《大学英语》系列教材(复旦大学、北京大学等六所重点大学合作编写)目前已被国内近千所高等院校采用,并千1992年获全国优秀教材特等奖。是一套倍受读者推崇、专家青睐的优秀教材。

《大学英语》自出版以来,其配套辅助读物也不断涌入市场,但良莠不齐。有鉴于此,我们组织了部分高校具有多年丰富教学经验和大学英语四、六级考试辅导经验的老师精心编写了这套《大学英语全程辅导》(精读1~4册;泛读1~4册)。本套丛书的编写是在透彻理解和准确把握国家教育部最新颁发的《大学英语教学大纲》(高等学校本科用)和《大学英语四、六级考试大纲》精神基础上进行的,全套丛书力求全方位、多角度、大容量、立体式诠释《大学英语》教材所含词汇、课文、练习、翻译、写作等方方面面的内容。与其他同类书相比,本书内容更新、更全,讲解更细更准,设计更科学、使用更方便,助考更得力!

《大学英语(泛读)全程辅导》每单元由以下内容组成:一、课文导读;二、词汇与短语;三、难句解析;四、课文译文;五、练习答案及详解。

课文导读是为读者深刻理解和欣赏课文提供文化、历史背景知识和课文梗概,并指明文章的写作特点或语言风格。

词汇与短语是根据大纲及教材经过严格筛选,对词汇进

行英汉释义,除附有例句外,根据不同情况,给出该词的同义词,反义词,考点,记忆及辨析等,对学生吃透教材,把握语言点,是大有益处。

难句解析分析复杂难句的语法结构,解释语言背景等语言现象。重点解释课文注释不全面或不详尽的句子。

语法透视涵盖英语语法的全部内容,既系统又简练,并配有针对性很强的练习和答案。

课文译文旨在帮助学生全面准确的理解课文(“精读”包括课后“阅读材料”的译文)。

练习答案及详解对课后所有练习均做了详尽的解析,对词汇和结构等练习加注“译文”,以帮助学生准确掌握课文内容,巩固和强化所学过的知识。

在本书的编写中,我们得到了有关专家的热情指导和大力帮助,美国专家 Bob. M. Livingston 审阅了书中的英文部分,在此向他们表示感谢。

我们相信,本套丛书对广大读者准确把握教材内容,提高自身英语素养并顺利通过大学英语四、六级考试定会起到积极有益的作用,希望她能成为您的良师益友,也希望您能提出宝贵的意见和建议!

编者

2001年9月

CONTENTS

Unit One

1. Never Late (I)	1
一、课文导读	1
二、词汇与短语	1
三、难句解析	7
四、课文译文	8
五、练习答案及详解	9
2. Never Late (II)	11
一、课文导读	11
二、词汇与短语	11
三、难句解析	14
四、课文译文	15
五、练习答案及详解	17
3. Your Breakfast Is Served, Madam	19
一、课文导读	19
二、词汇与短语	19
三、难句解析	25
四、课文译文	26
五、练习答案及详解	27

Unit Two

4. The Winter's Snow	28
一、课文导读	28
二、词汇与短语	28
三、难句解析	35
四、课文译文	37

五、练习答案及详解	38
5. From Mr. Walton's Diary	40
一、课文导读	40
二、词汇与短语	40
三、难句解析	48
四、课文译文	50
五、练习答案及详解	51
6. The Missing Five-Pound Note	52
一、课文导读	52
二、词汇与短语	52
三、难句解析	59
四、课文译文	61
五、练习答案及详解	62

Unit Three

7. Travelling Light	63
一、课文导读	63
二、词汇与短语	63
三、难句解析	70
四、课文译文	71
五、练习答案及详解	73
8. A Useful Stick	74
一、课文导读	74
二、词汇与短语	74
三、难句解析	80
四、课文译文	81
五、练习答案及详解	84
9. The United Nations: The World in One Building	85
一、课文导读	85
二、词汇与短语	85
三、难句解析	92

目 录

四、课文译文	94
五、练习答案及详解	96

Unit Four

10. The Garden of Eden	97
一、课文导读	97
二、词汇与短语	97
三、难句解析	103
四、课文译文	105
五、练习答案及详解	107
11. Cowboys	108
一、课文导读	108
二、词汇与短语	108
三、难句解析	114
四、课文译文	116
五、练习答案及详解	117
12. Flying Objects	119
一、课文导读	119
二、词汇与短语	119
三、难句解析	125
四、课文译文	127
五、练习答案及详解	130

Unit Five

13. The Date Father Didn't Keep	131
一、课文导读	131
二、词汇与短语	131
三、难句解析	136
四、课文译文	138
五、练习答案及详解	139
14. A Surprise for Mr. Koffer	141

一、课文导读	141
二、词汇与短语	141
三、难句解析	145
四、课文译文	146
五、练习答案及详解	149
15. Socrates	151
一、课文导读	151
二、词汇与短语	151
三、难句解析	157
四、课文译文	159
五、练习答案及详解	160

Unit Six

16. A Good Night's Sleep	161
一、课文导读	161
二、词汇与短语	161
三、难句解析	166
四、课文译文	167
五、练习答案及详解	170
17. The Seven Gifts	171
一、课文导读	171
二、词汇与短语	171
三、难句解析	177
四、课文译文	178
五、练习答案及详解	180
18. The Record	181
一、课文导读	181
二、词汇与短语	181
三、难句解析	186
四、课文译文	187
五、练习答案及详解	189

Unit Seven

19. The Glove	190
一、课文导读	190
二、词汇与短语	190
三、难句解析	195
四、课文译文	196
五、练习答案及详解	198
20. Working for the Future	200
一、课文导读	200
二、词汇与短语	200
三、难句解析	206
四、课文译文	208
五、练习答案及详解	210
21. A Difficult Interview	211
一、课文导读	211
二、词汇与短语	211
三、难句解析	216
四、课文译文	218
五、练习答案及详解	219

Unit Eight

22. Two Letters from London	221
一、课文导读	221
二、词汇与短语	221
三、难句解析	226
四、课文译文	227
五、练习答案及详解	230
23. Queen Cleopatra	231
一、课文导读	231
二、词汇与短语	231
三、难句解析	238

四、课文译文	239
五、练习答案及详解	241
24. En Route	242
一、课文导读	242
二、词汇与短语	242
三、难句解析	249
四、课文译文	250
五、练习答案及详解	251

Unit Nine

25. Chance	253
一、课文导读	253
二、词汇与短语	253
三、难句解析	257
四、课文译文	258
五、练习答案及详解	260
26. Animal Language	261
一、课文导读	261
二、词汇与短语	261
三、难句解析	267
四、课文译文	268
五、练习答案及详解	270
27. Cambridge—A University Town	271
一、课文导读	271
二、词汇与短语	271
三、难句解析	277
四、课文译文	278
五、练习答案及详解	279

Unit Ten

28. Here It Comes, There It Goes	280
--	-----

目 录

一、课文导读	280
二、词汇与短语	280
三、难句解析	286
四、课文译文	287
五、练习答案及详解	290
29. Trees Make Cents	292
一、课文导读	292
二、词汇与短语	292
三、难句解析	298
四、课文译文	299
五、练习答案及详解	301
30. Personal Banking	302
一、课文导读	302
二、词汇与短语	302
三、难句解析	308
四、课文译文	309
五、练习答案及详解	311

Unit One

1. Never Late(I)

一、课文导读

生活有时真怪,你重复着做同一件事情,每次都很顺利。而待有一天你再做此事时,却出了麻烦了。我们的作者就遇到了这样一件事:他每年九月都乘从未晚点的“蓝鸟快车”再转船到另一国家工作,每年都很顺利。而今年却出了问题。火车严重超载,整个车厢水泄不通。快到站了,作者提着两个箱子,艰难地向门口挤去,还未挤到门口,车却起动了。情急之中,作者不得不拉动了火车上的紧急制动闸。

二、词汇与短语

(一)词汇

△business[ˈbizɪnis] *n.* 职责,事情;生意,商业;要事

【记忆】businessman *n.* 商人;实业家 businesswoman *n.* 女商人;女实业家

business hours 营业时间;办公时间 business administration 企业管理

business school 商业学校

【考点】go into business 从事商业

She will go into business after graduation. 她毕业后要经商。

Business is business. 公事公办。

business as usual 照常营业;一切如常

go about one's business 干自己的事

Go about your business, and don't disturb others. 干你自己的事,别打扰他人。

have no business 无权,无理由

You have no business to say such a thing to me. 你无权对我说这事儿。

It was none of my business. 这不关我的事。

She's finished college and works in business. 她大学毕了业,现在做生意。

Arranging a trip abroad is a time-consuming business.

安排一次国外旅游是一件耗时的事情。

△**happen**['hæpən] *v.* (偶然)发生

【记忆】happening(发生的)事情,事件

【考点】happen to do 碰巧

I happened to meet one of my neighbours in the shop the other day.

那天我碰巧在商店里遇到了我的一个邻居。

happen to sb. 发生在某人身上

That can't happen to me. 这事儿不可能发生在我身上。

happen on 偶然碰到,找到

I happened on the book I'd been looking for.

我偶然发现我一直在寻找的那本书。

△**unusual**[ʌn'ju:ʒuəl] *adj.* 异常的,不平常的

【记忆】unusually *adv.* 异常地,不平常地 usual *adv.* 平常的 usually *adv.* 平常地

【考点】She was wearing a very unusual necklace. 她戴着一条别致的项链。

The hot weather this May is unusual in Delian.

今年5月大连的炎热天气是罕见的。

△**mean**[mi:n] *v.* 意指;意思是;意味着

【记忆】mean *adj.* 卑鄙的,自私的,平均的 mean *n.* 中间;中庸;适度;平均值

meaning 意思,含义 meaningful *adj.* 有意义的,意味深长的

meaningless *adj.* 无意义的,无价值的

【考点】What do you mean by that remark? 你那么说是什么意思?

What does this word mean? 这个词是什么意思?

Love means never having to say you're sorry. 爱意味着永远不必说抱歉。

I felt a bit mean when I said I wouldn't go with her to the hospital. 当我说不能

和她一起去医院时,我觉得自己有点自私。

△**hurt**[hɜ:t] *v.* 伤痛;使痛心

【记忆】hurt *adj.* 痛的,伤心的 hurt *n.* 伤痛,痛心 hurtful *adj.* 有害的,伤感情的

【考点】Tell me where it hurts. 告诉我哪痛。

I didn't mean to hurt your feelings. 我不想伤害你的感情。

We found a hurt dog lying in the road. 我们看见一条受伤的狗躺在路上。

I feel very hurt by what she said. 她说的话伤害了我。

She could not disguise the deep hurt she felt.

她不能掩饰她所感到的深深伤害。

△suit[sju:t]v. 适合, 中...的意

【记忆】suit *n.* (一套)时装; 诉讼 suitable *adj.* 合适的; 适宜的

【考点】suit oneself 随自己的意愿行事, 自便

Please suit yourself. 请自便好了。

This dress suits you very well. 这衣服你穿很合体。

What time suits you best? 什么时间最适合你?

She looks very smart in a pale grey suit. 她穿淡灰色衣服看起来很漂亮。

file/bring a suit (against sb.) 控告某人

We will bring a suit against him. 我们将起诉他。

△call[kɔ:l]v. 把...称为; 喊叫; 召集

【记忆】call *n.* 呼叫; 号召; 叫声

【考点】We call him Lao Li. 我们称他老李。

Call me if I don't wake up in time. 到时我不醒, 就叫醒我。

We should answer to the call of the Party. 我们应响应党的号召。

call for 要求

This is a problem that calls for immediate solution.

这是一个迫切需要解决的问题。

call forth 唤起; 鼓起

call forth all one's energy 全力以赴

We'll call forth all our energy to finish the task. 我们将全力以赴完成任务。

call off 取消

The flight was called off on account of the bad weather.

这次航班由于气候恶劣而被取消。

call on 号召, 请求

He was called on to speak at the banquet. 他应邀在宴会上讲话。

△reach[ri:tʃ]v. 到达

【记忆】reach *n.* 伸出, 到达距离; 能触及范围 reachless 无法达到的; 不可及的

【考点】put sth. within/beyond/ out of sb.'s reach 把某物放在某人拿得到(拿不到)的地方

I always have a dictionary within arm's reach. 我总在手头放一本字典备用。

The medicine should be put beyond (out of) children's reach.

应避免儿童触及该药。

He reached my house after dark. 他天黑后才到我家。

The boy made a reach for the nearest toy. 男孩伸手去拿最近的那个玩具。

These topics are beyond/above my reach. 这些题目非我所能理解。

【辨析】reach; arrive:

reach 作动词解时为及物动词,其后直接接宾语;其同义词 arrive(到达)为不及物动词,其后要接介词 at 或 in 构成动词词组,再接宾语。例如: We finally arrived in the U.S.A. at midnight. 我们终于在午夜到达美国。 They arrived at the school gate on time. 他们准时到达校门口。 注意: in 后接较大的地点, at 后接较小的地点。

△restful['restfʊl] a. 宁静的,悠闲的

【记忆】rest n. 休息;其余部分 rest v. 休息 restfully ad. 休息地 restfulness n. 休息 resting a. 休息的,静止的(=restful) restless a. 不安的

【考点】She intends to live in a restful village. 她想居住在宁静的村庄里。
rest 作动词解。

The bike is resting against the wall. 自行车靠墙放着。

Take a rest, please. 请休息一下。

I've got two bright students, the rest are average.
我有两个聪明学生,其余学生智力平平。

△journey['dʒɔ:ni] n. 行程

【记忆】和 voyage 对比记忆。

【考点】Have a pleasant journey. 祝旅途愉快。

【辨析】Journey; voyage:

journey 多指陆上的旅行; voyage 多指航空,航海旅行。I wish you a pleasant journey. 祝你旅途愉快。 go on a sea voyage 去航海旅行; a voyage to the Moon. 月球之行。

△corridor['kɒrɪdɔ:] n. 走廊;车厢走廊

【考点】a corridor carriage(coach)有走廊的列车软卧车厢。

△full[ful] adj. 满的,挤满的

【记忆】fullness n. 充满,充分;全部 fully adv. 完全地;充分地 full n. 全部,整个

【考点】Now the cup is very full so be careful with it, Tom. 汤姆,杯很满,小心。
(be) full of 充满

She looked at him with her eyes full of tears. 她看着他,眼里满是泪水。

at full 完全地,完整地

His speech was published at full. 他的讲演全文发表。

△marry['mæri] v. 结婚

【记忆】married adj. 已婚的

【考点】marry off(口)把…嫁出去

My mother is always trying to marry me off. 我母亲总想把我嫁出去。

marry out 与不同宗教信仰种族结婚

marry up 使结合,使联合

The two parts of the project are not well married up.

工程的两个部分配合得不好。

When did you get married? 你什么时候结婚的?

△spend[spend]v. 花费,用钱,消磨(时间)

【记忆】spendable adj. 可花费的,可作支付的 spender n. 挥金如土的人 spending n. 开销,花费

【考点】spend money on sth.: 花钱买什么,在…上花钱

I've just spent a lot of money on a box of new books.

我刚刚花了很多钱买了一箱子新书。

spend some time (in) doing sth.

I spent a week (in) reading the book. 我花了一周的时间读这本书。

【辨析】cost; pay; spend:

cost“价钱为,使花费”,一般以物作主语。The watch costs him \$ 20. 这块表花了他 20 美元。It cost him 6 months of hard work to do this. 做这件事花费他 6 个月的辛勤劳动。pay 支付,缴还:一般以人作主语。I paid 20 yuan for that book. 我付了 20 元买那本书。He paid his creditors. 他还清了欠各债权人的款项。spend 作花钱、花时间解时,人作主语,且有固定用法(见本题考点部分)。做“消耗、用尽”解时,可以物作主语。The hurricane has spent its force. 飓风风势已衰退。

△awake[ə'weik]v. 醒来,使唤醒

【记忆】注意几个与其词形相近的近义词。awaken[ə'weikan]v. 使觉醒,醒悟 wake[weik]v. 醒来,弄醒 n. (船的)航迹 waken[ˈweikan]v. 睡醒,使觉醒

【考点】awake to one's responsibilities 认识到自己的职责

We should awake to our responsibilities in this project.

我们应认识到自己在这项工作中的职责。

The noise awoke me. 噪声使我醒来。

Her letter awoke old memories. 她的信勾起了对过去的记忆。

【辨析】awake; awaken; wake; waken:

awake 与 awaken 同义,awaken 多用于引申意义。We must awaken the people to the dangers facing our environment. 我们必须唤起人们认识到我们的环境